



CCAMLR

COMM CIRC 10/124
SC CIRC 10/70

Miércoles, 1 Diciembre 2010

Funcionarios de la Secretaría visitan la República de Corea

Teléfono fijo: +61 3 6210 1111

Facsimile: +61 3 6224 8744

Correo electrónico: ccamlr@ccamlr.org

Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia

181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



CCAMLR PO BOX 213, NORTH HOBART, TASMANIA 7002 AUSTRALIA
181 MACQUARIE STREET, HOBART, TASMANIA 7000 AUSTRALIA
Website: www.ccamlr.org

Phone: (61) 3 6210 1111
Fax: (61) 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org

**A TODOS LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN
Y DEL COMITÉ CIENTÍFICO**

**COMM CIRC 10/124
SC CIRC 10/70**

Hobart, 1 de diciembre de 2010

Funcionarios de la Secretaría visitan la República de Corea

En CCAMLR-XXIX la República de Corea invitó a dos funcionarios de la Secretaría a ese país para que llevaran a cabo sesiones informativas sobre los requisitos que la CCRVMA exige de los Estados del pabellón de los barcos pesqueros que operan en el Océano Austral. Bajo los auspicios del Gobierno de la República de Corea y de la Asociación Coreana de Pesquerías de Ultramar, el Funcionario Científico de la Secretaría, Dr. Keith Reid, y el Analista de Datos de Observación Científica, Sr. Eric Appleyard, visitaron Corea la semana pasada, y se reunieron con funcionarios gubernamentales, científicos, representantes de la industria pesquera, capitanes de barcos, observadores científicos y representantes de organizaciones no gubernamentales, para tratar temas específicos. El propósito de las reuniones fue crear mayor conciencia y mejorar la comprensión sobre la CCRVMA y las disposiciones de las medidas de conservación que han sido adoptadas por la Comisión, en particular las relativas al kril y la austromerluza. Atendiendo a la solicitud del Dr. Sunpyo Kim, Jefe de la Delegación de Corea en la CCRVMA y Director del Departamento de Asuntos Jurídicos Internacionales del Ministerio del Exterior y Comercio de Corea, sírvase encontrar adjunto la carta de agradecimiento.

Andrew Wright
Secretario Ejecutivo

Adj.



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
REPUBLIC OF KOREA

26 November 2010

Mr. Andrew Wright
Executive Secretary
CCAMLR
P.O. Box 213
North Hobart, TAS 7002
Australia

Dear Mr. Andrew Wright

Following the invitation extended by Republic of Korea for the Secretariat to visit to Republic of Korea to provide detailed information on CCMLAR's approach to the management of fisheries, (see CCAMLR XXIX paragraph 11.24) I would like to extend the gratitude of Republic of Korea for the education and outreach provided by the Science Officer and the Scientific Observer Data Analyst during the period 23-25 November 2010.

The meeting was held at the Korea Overseas Fisheries Association in Seoul and was attended by scientists, representatives of the fishing industry, vessel captains, scientific observers as well as Korean government officials. Based on the feedback I have received from the meeting attendees it is clear that this has been a very useful exercise and has provided much improved clarity on a range of issues related to Republic of Korea's engagement in CCAMLR. I am confident that this improved understanding of the scientific basis for the data collection and reporting requirements will greatly assist Republic of Korea in fully implementing CCAMLR conservation measures.

I would like to thank again the visit of your staffs, Mr. Keith Reid and Mr. Eric Appleyard, who gave lectures on CCCMLA conservation measures.

I look forward to the opportunity of welcoming you to Republic of Korea for the meetings of WG-SAM and WG-EMM in July 2011.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kim Sunpyo'.

Dr. Kim, Sunpyo
Head of Republic of Korea Delegation to CCAMLR
Director
International Legal Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Republic of Korea